

## 60<sup>a</sup> BOLOGNA CHILDREN'S BOOK FAIR

*Still rocking at 60!*

### BOLOGNARAGAZZI CROSSMEDIA AWARD

Accessibilità, creatività e attenzione ai temi sociali: queste le principali tendenze emerse da quest'edizione del BolognaRagazzi CrossMedia Award (BRCMA)

Giunto alla sua terza edizione, il BolognaRagazzi CrossMedia Award (BRCMA) è un premio internazionale rivolto all'eccellenza e all'innovazione nei progetti editoriali che espandono il proprio universo narrativo attraverso diversi media, organizzato nell'ambito del progetto europeo Aldus Up e in collaborazione con Mamamò. La giuria del premio, composta ogni anno da esperti in interattività e graphic design, new media, videogame, film e televisione, mira a identificare narrazioni che dalle forme di editoria tradizionale sono state in grado di migrare ed espandersi in modo convincente su altre piattaforme, come la televisione, il cinema, consoles di videogiochi, dispositivi mobile e smart speakers. A partire da quest'edizione, inoltre, il BRCMA dedica una nuova categoria alle **librerie digitali** in grado di offrire esperienze di lettura sullo schermo in modo efficace.

Una giuria internazionale composta da **Cristina Angelucci** (Editor in Chief di Brands Media, Italia); **Warren Buckleitner** (Editor della *Children's Technology Review*, USA); **Julie Fox** (Fondatrice di Serendipity Animation, Francia); **Roberta Franceschetti** (Co-fondatrice di The Content Makers e Mamamo.it, Italia); **Neal Hoskins** (Fondatore di Winged Chariot, UK); **Ignacio Meneu Oset** (Professore associato alla facoltà di disegno del Polytechnic University di Valencia, Spagna), si è confrontata su **oltre 90 progetti candidati da 30 Paesi e regioni del mondo**. Dalla selezione finale di 10 lavori, i sei professionisti, esperti di contenuti digitali per bambini e ragazzi hanno individuato **due vincitori** - uno per la categoria **CrossMedia Projects** e uno per quella **Digital Libraries** - e **quattro menzioni speciali**.

Al BolognaRagazzi CrossMedia Award è dedicato in fiera il convegno "**BolognaRagazzi CrossMedia Award 2023. Storie attraverso i media. Come bambini e ragazzi sperimentano nuove forme di lettura e storytelling nella dimensione digitale**", che approfondirà il tema dello spazio digitale in cui bambini e giovani sperimentano nuove forme di lettura e narrazione, in complessi mondi narrativi dove i libri diventano webcomic e webnovel, podcast e audiolibri, video e serie tv, storie immersive e interattive. L'appuntamento è al **Caffè Autori il 6 marzo alle 13.30** con Warren Buckleitner (editor *Children's Technology Review*, USA), Kuo-Yu Liang (consultant in Pop-Culture & Publishing Ku Worldwide, Taiwan/USA), Gareth Osborne (artistic director, Wonderspun Researcher, University of Bristol, Regno Unito), moderati da Roberta Franceschetti (Co-founder, ContentMakers/Mamamo.it, Italia)

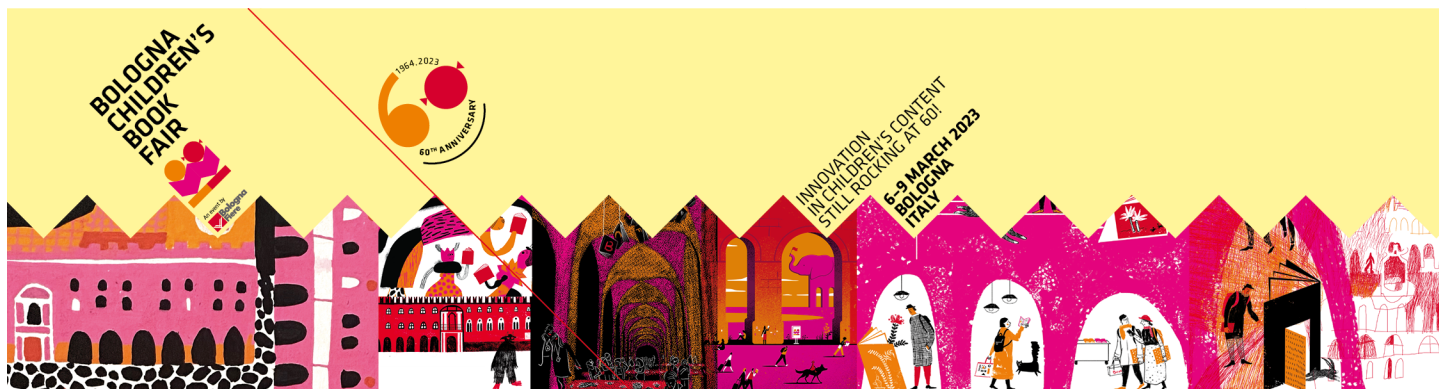
Qui le bio complete dei sei giurati:

<https://www.bolognachildrenbookfair.com/premi/bolognaragazzi-crossmedia-award/giuria-braw-crossmedia-2023/10741.html>

A questo link la shortlist dei 10 finalisti:

<https://www.bolognachildrenbookfair.com/premi/bolognaragazzi-crossmedia-award/shortlist-2023/12559.html>

						
--	---	---	---	---	--	---



Molti tra i progetti candidati quest'anno si interrogano su importanti **temi di rilevanza sociale**: *Culottées* (menzione speciale CrossMedia Projects) affronta le questioni della parità e della lotta agli stereotipi di genere, attraverso le storie di donne straordinarie che, provenienti da contesti e identità diverse, hanno contribuito a creare consapevolezza e a educare le giovani generazioni al femminismo. Dall'altro lato, *El Deafo* (menzione speciale CrossMedia Projects), una serie tv animata ispirata a una graphic novel, ripensa la disabilità in chiave umoristica, abbracciando il bisogno universale di "sentirsi parte", di sentirsi accolti. Diversi progetti - come *Tree of ecstasy and unbearable sadness* (menzione speciale CrossMedia Projects) - si sono focalizzati sulla **malattia mentale** e sul bisogno di parlarne senza stigma anche con bambini e ragazzi. Ciò testimonia la nascita di una nuova sensibilità verso la tematica, probabilmente portata alla luce dall'isolamento vissuto in pandemia. Questo trend è ulteriormente confermato da diversi progetti candidati che intendono porsi come supporto alle famiglie nell'affrontare i bisogni emotivi dei bambini attraverso video, libri, giochi e devices interattivi.

La nuova categoria introdotta quest'anno, dedicata alle librerie digitali, offre ai bambini esperienze di lettura che **moltiplicano la creatività e l'accessibilità**, grazie a traduzioni nel linguaggio dei segni e testi bilingui. Il vincitore, *Atelier Fonfon*, offre a ciascun bambino la possibilità di creare le proprie storie, mentre *1001 Languages* (menzione speciale) mette a disposizione di ogni bambino albi illustrati nella propria lingua, grazie al lavoro di 170 volontari che traducono i libri in 77 lingue. La piattaforma tedesca ha inoltre stampato recentemente 10.000 albi illustrati in tedesco e ucraino, che sono stati distribuiti gratuitamente come dono di benvenuto ai rifugiati.

Di seguito vincitori e menzioni speciali:

## VINCITORI

### OTTHON (Ungheria, SHORT ANIMATED MOVIE) - Vincitore CROSSMEDIA PROJECTS

Una bellissima evocazione di un trasloco, resa meravigliosamente e con grande sensibilità sia in forma stampata sia animata. Talvolta non siamo in grado di dare voce ai grandi avvenimenti della nostra vita se non molto tempo dopo che sono accaduti. Così, in *Otthon* (Casa) appare indovinata la scelta di rendere - sia nel libro sia nel film - senza parole la reazione di un bambino a qualcosa di così stravolgente come cambiare casa. L'autore ci racconta la storia universale della natura dei legami affettivi, attraverso una narrazione semplice e immagini poetiche che quasi fluttuano assieme alla famiglia e ai loro diversi sentimenti nei confronti della casa. *Otthon* racconta anche la storia del nostro legame con la natura - immutabile anche quando noi non lo siamo. La giuria ha apprezzato la splendida qualità cinematografica del corto, che presta grande cura alla composizione delle immagini ed è accompagnato da una colonna sonora che descrive la storia alla perfezione.

EDITORE: Vivandra Books

PAESE: Ungheria

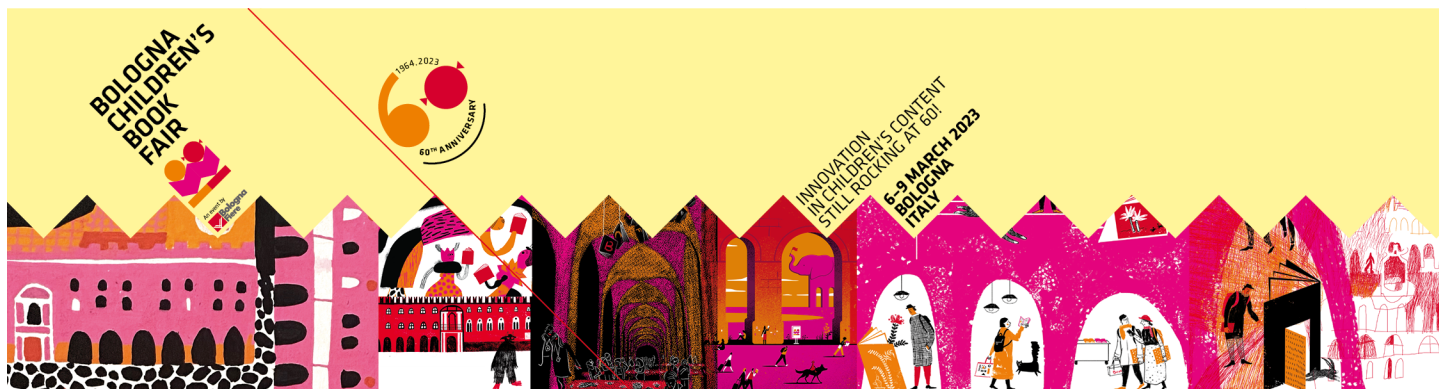
TITOLO: *OTTHON* (HOME)

AUTORE: Kinga Rofusz

ESTENSIONE: Short Animated Movie

PRODUTTORE: BÉLA KLINGL (K.G.B. Studio)





### ATELIER DE CRÉATION FONFON (CANADA - WEB BASED CREATIVE PLATFORM) - Vincitore DIGITAL LIBRARIES

Una piattaforma interattiva web-based per bambini di età 4-12 anni, che permette a ciascuno di creare le proprie storie attraverso l'uso di elementi visivi coinvolgenti — personaggi, ambientazioni, accessori — tratti da diversi albi del catalogo dell'editore, incluso *The Matchstick Soup*. La giuria ha valutato l'esperienza di costruzione delle storie particolarmente divertente, creativa e gratificante: in particolare, le diverse funzionalità a disposizione degli utenti, come scrivere un testo, selezionare sfondi e immagini, registrare la propria voce, pubblicare e condividere la propria storia con amici e familiari, al pari delle attività suggerite per gli insegnanti, con laboratori di lettura e scrittura.

EDITORE: Fonfon

PAESE: Canada

TIPO: Web Based Creative Platform

### MENZIONI SPECIALI

#### EL DEAFO (USA - ANIMATED TV SERIES) - Menzione speciale CROSSMEDIA PROJECTS

Nata come una graphic novel, è stata trasposta in modo creativo in una meravigliosa serie tv animata, senza per questo perdere nulla del suo potere originario: ci ricorda che tutti abbiamo dei bisogni speciali, e offre allo spettatore gli strumenti per ripensare la disabilità di ognuno, con un messaggio per chiunque si preoccupi di adattarsi e trovare il proprio posto. L'autrice ha capito molto presto come trarre il massimo dalla propria disabilità trasformandola in un superpotere. E, così facendo, mostra come tutti noi possiamo a nostra volta essere non solo ordinari, ma straordinari, fintanto che rimaniamo positivi, creativi, e ci circondiamo di una comunità che ci supporta. In questo modo, la storia ci parla di accettazione della diversità e di bullismo, ricorrendo a umorismo e avventura che la rendono accattivante per tutti i tipi di audience.

EDITORE: Abrams Books

PAESE: USA

TITOLO DEL LIBRO: *El Deafo*

AUTORE: Cece Bell

ESTENSIONE: Serie TV animata

#### THE TREE OF ECSTASY AND UNBEARABLE SADNESS (AUSTRALIA - MUSICA, AUDIOLIBRO, CORTOMETRAGGIO) - Menzione speciale CROSSMEDIA PROJECTS

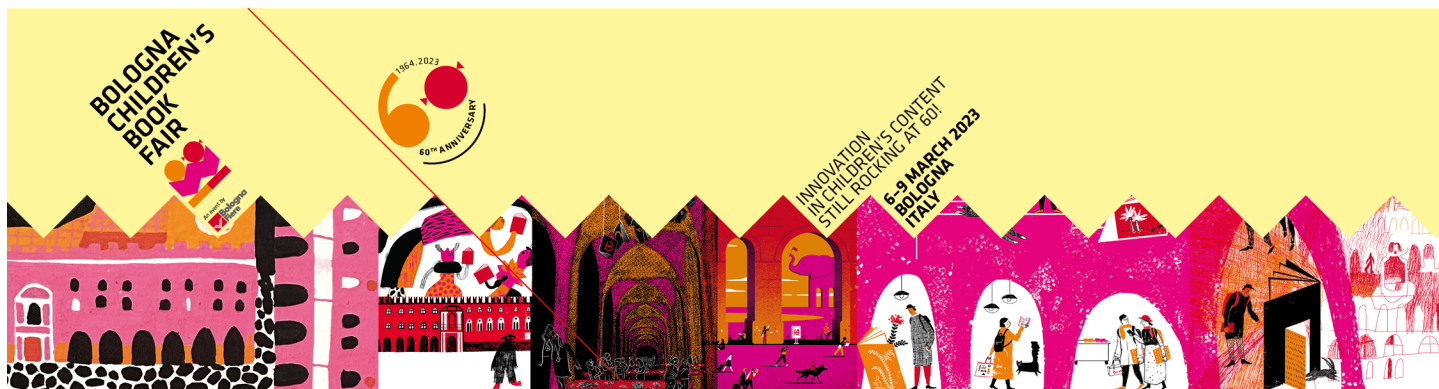
Un meraviglioso, provocatorio e toccante, lavoro multimediale per adolescenti e adulti, che riesce nel proprio intento dichiarato di "contribuire al dibattito in corso sulla malattia mentale per portare a una migliore comprensione...a empatia e compassione". Attraverso illustrazioni, testo, un cortometraggio e musica, il progetto ci permette di attraversare in modo poetico il buio e le sfide emotive assieme all'artista, ai musicisti e a un coro. Impariamo di conseguenza come l'arte in tutte le sue forme ci può aiutare a dare un senso all'oscurità, a trovare la luce al pari della nostra strada verso casa, verso noi stessi. Nonostante le illustrazioni possano essere inquietanti per i più piccoli, il tema della depressione è affrontato con bellezza, creatività e un'onestà liberatoria.



**Bologna:**  
three global events  
for the international  
rights and licensing  
trading

Con il sostegno di | With the support of





EDITORE: Dirt Lane Press

PAESE: Australia

TITOLO DEL LIBRO: *The Tree of Ecstasy and Unbearable Sadness*

AUTORE: Matt Ottley

ESTENSIONE: musica, audiolibro e cortometraggio

**CULOTTÉES (FRANCIA - SERIE TV ANIMATE, EVENTI LIVE, MOSTRE, MERCHANDISING) - Menzione speciale CROSSMEDIA PROJECTS**

Un mix stimolante di serie tv, eventi live, mostre e merchandising, tutti tratti da una meravigliosa serie di graphic novel che propone una storia del femminismo alternativa, attraverso trenta ritratti di donne che hanno combattuto contro le norme sociali del loro tempo. Educare le giovani generazioni al tema dell'uguaglianza di genere dovrebbe sempre essere una priorità, e questo lavoro riesce a divulgare le storie di donne provenienti da contesti sociali e culturali diversi, i loro sogni e le loro ambizioni e come sono state in grado di abbattere gli stereotipi che le circondavano. E lo fa con un humour sottile e con sagacia.

EDITORE: Gallimard Jeunesse

PAESE: Francia

TITOLO DEL LIBRO: *Culottées*

AUTORE: Pénélope Bagieu

ESTENSIONE: Serie TV animata

**1001 LANGUAGES (GERMANIA - OPEN MULTILINGUAL DIGITAL LIBRARY) - Menzione speciale DIGITAL LIBRARIES**

Un vero e proprio tesoro per i bambini che amano aprire porte con nuove parole, che provengono da contesti multiculturali o che semplicemente vogliono immergersi in altri mondi prima ancora di arrivarci. La giuria ha apprezzato il valore sociale del progetto: 170 volontari che traducono in 77 lingue, libero accesso al download, collaborazioni internazionali tra bambini rifugiati o immigrati e bambini della nazione "ospite" per creare insieme nuovi libri, dai bambini per i bambini. Dato che le migrazioni rappresentano una questione di grande importanza al giorno d'oggi, questa "biblioteca per idealisti" contribuisce in larga misura ad aiutare le persone a comprendere e a imparare le une dalle altre attraverso le loro parole e immagini.

EDITORE: Bücherpiraten

PAESE: Germania

TIPO: Open Multilingual Digital Library



**Bologna:**  
three global events  
for the international  
rights and licensing  
trading

Con il sostegno di | With the support of

